

þ

þa¹, ta¹ *dem. pron. dist. pl.* those [OE *ðā*]
 þa², ta² *adv.* then [OE *ðā*]
 °þafenn *v.* to tolerate, to allow þafe *pres. subj. sg.* [OE *ðafian*]
 þalde, þálde ⇨ **ald**²
 þallderrmann ⇨ **allderrmann**
 þallre ⇨ **all**¹
 þan^{1,2,3} ⇨ **þann**^{1,2,3}
 þankess ⇨ **þannc**
 þann¹, þan¹ *dem. pron. ær ~ temp. conj.* 17758 before **to** ~ to that end, for that purpose [OE *ðām* *dem. pron. dat., ðon* *instr.*]
 þann², þan² ⇨ **þanne**²
 þann³, þan³ 5007, 5025, 15689, **tann** 16602 *comp. conj.* than [OE *ðann*]
 °þannc *n.* thanks, gratitude; pleasure, satisfaction þannkess (9x), þankess 15139 *pl. hise ~, þeggre ~* according to his/their wish [OE *ðanc*]
 þanne¹, tanne¹ *adv.* then [OE *ðanne*]
 þanne², tanne² 11170, þann² 4197, 6235, 13192 þan² 17437 *temp. conj.* when [OE *ðanne*]
 þannkenn *v.* to thank þannke *pres. subj. sg.* þannkedd *pp.* [OE *ðancian*ⁱⁱ]
 þarrf ⇨ **þurrfenn**
 þarrfe *n.* need [OE *ðearf* *fem.*]
 þarrke ⇨ **arrke**
 þarrnenn *v.* to manage without [OE *ðærnian*ⁱⁱ]
 þatt¹, tatt¹, þat¹ 12331, tat¹ 6350, 7855 *dem. pron.* that; that which [OE *ðæt*]
 þatt², tatt², þat² 12560, tat² 18479 *nom./rel. conj.* that [OE *ðæt*]
 þær¹, þære, tær², tære, þer Hand C 7477 *adv.* there [OE *ðær*]
 þær², tær³ *conj.* where [OE *ðær*]
 þæraffterr, tæraffterr *adv.* after that [OE *ðærcefter*]
 þære ⇨ þær¹
 þærfore *adv.* therefore [ME < OE *ðær + for*]
 þærinne, tærinne *adv.* in there [OE *ðærinne*]
 þæroferr *adv.* over that [OE *ðærofer*]
 þæroff, þæroffe, tæroff, tæroffe *adv.* of that [OE *ðærof*]
 þæronn, þæronne, tæronne *adv.* on that [OE *ðæron*]
 þærrwiþþ ⇨ þærwiþþ
 þærto, tærto, þerrto 11268, A89 *adv.* to that, to that place [OE *ðærtō*]
 þærþurh, tærþurh *adv.* through that [ME < OE *ðær + ðurh*]
 þærwiþþ (14x), tærwiþþ 902, 912, 7959, þærrwiþþ 11707 *adv.* with that [OE *ðærwið*]
 þæw *n.* manner, custom þæwess *pl.* [OE *ðēaw*]
 þæwenn *v.* to bring up well [ME *aph.* < OE *gēðēawian*ⁱⁱ]
 þæwess ⇨ þæw
 þe¹ ⇨ þu

þe², te² *def. art.* the [ME < OE *se* *masc.* with initial cons. adopted from inflected forms of paradigm]
 þe³, te³ *particle* with *comp.* ~ **bett** the better ~ **mare** the more [OE *ðe*]
 °þe⁴ *rel. particle* þitt 15797 (~ **itt**) who it [OE *ðe*]
 þed, þeð, þede¹, þede¹ *n.* people, nation þedess *gen.* þede², þede² *pl.* þede³, þede³ *gen. pl.* [OE *ðēod*]
 þegð, teğð *pers. pron. 3 pl.* they þeggm, hemm *acc./dat.* [ON *þeir, þeim* *acc./dat.*; OE *heom* *dat.*]
 þeggre, teğgre *poss. pron. 3 pl.* their; theirs þeggress *gen.* of them eğğþerr ~ herrte 2506 the heart of both of them [ON *þeira*]
 þeggt ⇨ þegð + itt
 °þeh *n.* thigh þes, þes *pl.* [OE *ðēoh*]
 þehh ⇨ þohh
 þehhtennde ⇨ ehhtennde
 þennkenn *v.* to think þennkeþþ *pres. 3 sg.* þohhtesst *pret. 2 sg.* þohhte *pret. 1/3 sg.* þohhtenn *pret. pl.* þohht² *pp.* [ME formation from inflected forms of OE *ðencan*ⁱ, e.g. *ðencō* *pres. 3 sg.*]
 þeoww ⇨ þeww
 þerr to ⇨ þærto
 þerrf *adj.* unleavened [OE *ðeorf*]
 þerrflinnng, þerrflinnng *adj.* unleavened [OE *ðeorfling* ‘unleavened bread’]
 þerrto ⇨ þærto
 þes, þes ⇨ °þeh
 þess, tess *adv.* ~ te³, þesste 3080 (+ *comp.*) the (better, more, etc.) [ME < OE *þæs ðe* with *infl.* from ON *þess + comp.*, MLG *deste + comp.*]
 þessterr *adj.* dark [OE *ðeostor*]
 þessterrlegg *n.* darkness [ME < OE *ðēostru + ON -leikr*]
 þessterrnesse, þessterrnesse *n.* darkness [OE *ðēosternes f.*]
 þét, þét, tét ⇨ þu
 þeþenn *adv.* from there [ON *þeðan*]
 þeþennforþ, teþennforþ *adv.* from that time on [ME < ON *þeðan + OE -forð*]
 þewess ⇨ þeww
 þewtenn ⇨ þewwtenn
 þeww, þeww, þeoww A31 *n.* servant þewwess¹, þewwess¹ *gen.* þewwess², þewwess², þewwes, þewess *pl.* [OE *ðēow*]
 þewwdom, þewwdom *n.* servitude, service, slavery
 þewwdomess, þewwdomess *gen.* [OE *ðēowdōm*]
 þewwes, þewwess, þewwess ⇨ þeww
 þewwlike *adj.* slave-like, vulgar [ME < OE *ðēow + -LĪKE*]
 þewwtenn, þewwtenn, þewwtēn, þewwtēn 1075, 12551 *v.* to serve þewwtesst *pres. 2 sg.* þewwteþþ, þewwteþþ *pres. 3 sg.* þewwtedd, þewwtedd *pp.* [ME formation < OE *ðēowot* ‘service’; cf. OE *ðeowian*ⁱⁱ]
 þi¹ ⇨ þin
 þi² *particle* ⇨ forþi
 þiderr, tiderr *adv.* thither, to there [OE *ðider*]
 þiderrwarrd V381 *adv.* in that direction [ME < OE *ðider + -weard*]
 þild *n.* patience þildess *gen.* [ME *aph.* < OE *gēðyld*]
 þildilig *adv.* patiently [ME *aph.* < OE *gēðyldig + -LĪG*]
 þin (232x), þi¹ 9564, 13514, 18820, tin *poss. pron. 2 sg.* thy, thine þine¹ *dat.* þine², tine, tine *pl.* [OE *ðīn*]

ORMULUM GLOSSARY þ

þing, ðing 8506 *n.* thing; reason D189 **þingess**¹ *gen.* **þinge** *gen./dat. pl.* **þingess**² *pl.* [OE *ðing*, ON *þing*, ODa *thing*]
þingenn *v.* to pray for, to intercede for; to conciliate [OE *ðingian*ⁱⁱ]
 þingess ☞ **þing**
 °**þinnkenn** *v. impers.* to seem **þinnkeþþ** *pres. 3 sg.* **þinnke** *pres. subj. sg.* **þuhhte** *pret. 3 sg.* [ME < OE *ðyncan*ⁱ with stem consonant from inflected forms, e.g. *ðyncð* *pres. 3 sg.*]
þirst *n.* thirst [OE *ðyrst*]
 °**þirstenn** *v. impers.* to thirst **þirsteþþ** *pres. 3 sg.* [OE *ðyrstan*ⁱ]
þiss, tiss *dem. pron. prox.* this **þise, tise** *pl.* these [OE *ðis* *neut.*]
 þitt ☞ **þe**⁴
þohh, þoh 17290, **tohh** *adv.* however ~ **swa þehh** nevertheless [OS *þoh*; cf. OE *þeah*, ON *þó*]
þohht¹ *n.* thought **þohhtess**¹ *gen.* **þohhtess**² *pl.* [ME *aph.* < OE *gēðōht*]
 þohht², þohhte, þohhtenn ☞ **þennkenn**
 þohhtess ☞ **þohht**¹
 þohhtesst ☞ **þennkenn**
þohhtfull *adj.* thoughtful [ME < OE *gēðōht* + ME *-FULL*]
þohhwheþþre, tohhwheþþre *adv.* however [ME < ME *ðohh* (q.v.) + OE *hweðre*]
þolenn *v.* to endure; to tolerate **þole** *pres. subj. sg.* **þolede** *pret. 1/3 sg.* [OE *ðolian*ⁱⁱ]
 °**þorn** *n.* thorn, thorny bush **þornness** *pl.* [OE *ðorn*, ON *þorn*, ODa *thorn*]
 þopre, þópre ☞ **operr**
 þraf ☞ **þrifenn**
þraǵe *n.* time [OE *ðrāg* *fem.*]
 þratte ☞ **þrætenn**
þræpenn *v.* to fight, to do battle [OE *ðrēapian*]
 °**þrætenn** *v.* to rebuke **þratte** *pret. 1/3 sg.* [OE *ðrēatian*]
þre, þre, þreo A85 *num.* three [OE *ðrēo* *fem./neut.*]
þrefald *adj.* threefold [ME < OE *ðrēo* + OE A *-fald*]
 °**þrenngenn** *v.* to rush, to press forward **þrenngdenn** *pret. pl.* [ON *þröngva*; cf. OE *ðringan*³]
 þreo ☞ **þre**
 °**þresshenn** *v.* to thresh; to thrash **þresshesst** *pres. 2 sg.* **þrosshenn** *pp.* [OE *ðerscan*³, IOE *ðrescan*³]
þridde (64x), **þride** P6 *num. ord.* third [OE *ðridda*]
þrifenn *v.* to thrive **þraf** *pret. 1/3 sg.* [ON *þrifask*]
þriǵess (2x), **þriǵes** 11194, **þriǵess** 1149 *adv.* three times [ME < OE *ðrīa* + *-es*]
þrimnesse *n.* Trinity **þrimnessess** [OE *ðrymnes*]
þrinne, þrinne 19099 *adj.* threefold; three [OE *ðrinen*]

þripell *adj.* threefold [ME fusion of OE *ðrēo* and L *tripulus*/OFn *triple*]
þrisst *n.* thirst [ME metathesis of OE *ðyrst*]
þrisstig *adj.* thirsty [ME *þrisst* (q.v.) + *-Iǵ*; cf. OE *ðyrstig*]
þrittende *num. ord.* thirteenth [ME < ME *þrittene* (q.v.) + *-DE*; cf. OE *ðreottēoða*, ON *þrettándi*]
þrittene *num.* thirteen [ME fusion of OE *þrit(tig)* and OE *-tēne*; cf. OE *ðrēotēne*, ON *þrettán*]
þrittig (8x), **þrittig** 8964 *num.* thirty [OE *ðrittig*]
 þrosshenn ☞ **þresshenn**
þrowinge *n.* suffering [ME < OE *ðrōwian* + ME *-INGE*; cf. OE *ðrōwung*]
þu, tu *pers. pron. 2 sg.* thou **þút, tút** < **þu/tu** + **itt**; **þe**¹, **te**¹ *acc./dat.* **þēt, þét, tēt** < **þe/te** + **itt** [OE *ðū*, ON *þú*]
 þuhhte ☞ **þinnkenn**
 þurh ☞ **þurh**
 þurhsekenn ☞ **þurhsekenn**
þurffe¹ *adj.* necessary, needful [ON *þurffi*]
 °**þurrfenn** *v. pret.-pres. impers.* need, have to **þarrf** *pres. 3 sg.* **þurffe**² *pres. subj. sg.* **þurfte** *pret. 1/3 sg.* [OE *ðurfan*ⁱⁱⁱ *pret.-pres.*]
þurh (644x), **þurh** (7x), **þurhþ** 107 *prep.* through; by; because of [OE *ðurh*]
þurhlokenn *v.* to look through, to check [ME < OE *ðurh* + *lōcian*ⁱⁱ]
þurhsekenn (14x), **þurhsekenn** 12829 *v.* to seek through, to inspect [ME < OE *ðurhsēcan*ⁱ with stem consonant from inflected form, e.g. *ðurhsēcð* *pres. 3 sg.*]
 °**þurhsen** *v.* to see through **þurhseþ** *pres. 3 sg.* [OE *ðurhsēon*³]
 °**þurhwundenn** *v.* to pierce through, to wound badly **þurhwundenn** *pres. pl.* **þurhwundedd** *pp.* [OE *ðurhwundian*ⁱⁱⁱ]
þurhútlike *adv.* extremely [ME < OE *ðurhūt* + ME *-LIKE*]
þurrsdagǵ *n.* Thursday **hallǵe** ~ Ascension Day [OE *ðursdæg* (rare); cf. OE *ðunresdæg*, ON *þórsdagr*]
 þurhþ ☞ **þurh**
 þurþ ☞ **þurh** Hand C
þusennde *num.* thousand [OE *ðūsend*, ON *þúsund*, ODa *thusende*]
þuss, tuss *adv.* thus, as follows [OE *ðus*]
 þút ☞ **þu**
þutenn *v.* to shout at, to abuse **þutedd** *pp.* [OE *ðūtan*ⁱ]
þwang *n.* thong, shoe-strap [OE *ðwang*]
þwerrettút, þwerrettút, þwerrett út, þwerrett út, þwert út 6449, **þwerrett út** 1632, **þwerrett ut** 5096 *adv.* completely [ME < ON *þvert*, ODa *thwært* *neut.* ‘across’ + OE *ūt*; forms with <eo> suggest infl. of breaking in Orm’s dialect]